

¿Un tour de compras por la ciudad? Simplemente muy bonito.

Echar un vistazo a las boutiques del mercado St. Johanner Markt. ¿Pasear por la Bahnhofstraße o la Europa Galerie? ¿O prefieres visitar las tiendas individuales del barrio Nauwieser Viertel y la zona de Mainzer Straße?

Un giro di shopping in tutta la città? Semplicemente très jolie.

Curiosare tra le boutique del St. Johanner Markt. Passeggiare lungo la Bahnhofstraße o l'Europa Galerie? O magari visitare i negozietti caratteristici nel quartiere Nauwieser e in quello della Mainzer Straße.

Een shopping tour dwars door de hele stad? Simpelweg très jolie.

In de boetiekjes op de St. Johanner Markt snuffelen. Door de Bahnhofstrasse of de Europa Galerie slenteren. Of bezoek je liever losse winkeltjes in het Nauwieser Viertel en de wijk Mainzer Straße?



VISIT SAARBRÜCKEN

IMPRESSUM

EDITOR	City-Marketing Saarbrücken GmbH
DESIGN	Kantholz Werbeagentur
PHOTOS	Visit Saarbrücken, A. Lombardozzi & R. Pagliarini
PRINT	Kerndruck GmbH, Bexbach

visit.saarbruecken.de



VISIT SAARBRÜCKEN

Bienvenido a la Eurometrople Saarbrücken: una gran ciudad con alma alemana y francesa.

Bienvenue nella Eurometropoli di Saarbrücken – una grande città dall'anima franco-tedesca.

Bienvenue in de Eurometropool Saarbrücken – een grote stad met een Frans-Duitse ziel.



Vive el Desafío: descubre el lados más salvajes de Saarbrücken.

¿Quieres acelerar tu ritmo cardíaco, disfrutar de la belleza de la naturaleza y descubrir nuevas perspectivas al mismo tiempo? Saarbrücken te ofrece todo lo que necesitas como persona activa: un montón de rutas de ciclismo y senderismo, rutas de escalada y deportes acuáticos, tanto al aire libre como en recintos cubiertos.

Vive l'Aventure – scopri il lato selvaggio di Saarbrücken

Vuoi far salire l'adrenalina, goderti la bellezza della natura e scoprire al contempo nuove prospettive? Saarbrücken ti offre tutto ciò di cui hai bisogno come persona attiva: tantissimi percorsi ciclabili ed escursionistici, vie di arrampicata e sport acquatici – all'aperto e al coperto.

Vive l'aventure – ontdek de wilde kant van Saarbrücken.

Je hartslag omhoog laten schieten, genieten van de schoonheid van de natuur en tegelijkertijd nieuwe perspectieven ontdekken? Saarbrücken biedt alles wat je als actief persoon nodig hebt: legio fiets- en wandelpaden, klimroutes en watersporten - outdoor en indoor.

Cita con la naturaleza, a las puertas de la ciudad.

Respirar hondo, relajarse y despejar la mente: eso se puede hacer en cualquier lugar en Saarbrücken. La ciudad verde no solo está rodeada de frondosos bosques (vírgenes), sino que también invita a quedarse con su gran cantidad de naturaleza, por ejemplo, en el Jardín Franco-Alemán o en el Staden, el parque a orillas del Sarre.

Appuntamento con la natura – proprio alle porte della città.

Respirare a pieni polmoni, rilassarsi e liberare la mente: a Saarbrücken è possibile ovunque. La città verde non solo è circondata da fitte foreste (vergini), ma invita anche a soffermarsi nella sua stessa natura, ad esempio nel Giardino franco-tedesco o nello Staden, il parco lungo la Saar.

Een rendez-vous met de natuur – net buiten de stadspoorten.

Haal diep adem, ontspan en maak je hoofd leeg - dit kun je overal in Saarbrücken doen. De groene stad wordt niet alleen omringd door weelderige (oer) bossen, maar nodigt ook uit om in de natuur zelf te vertoeven - bijvoorbeeld in de Duits-Franse Tuin of in Staden, het park aan de oever van de Saar.

Siempre en el menú del día: El saber vivir del Sarre.

La mezcla tan especial de estilo francés, especialidades regionales y cocina de alta calidad con estrellas de renombre convierte a Saarbrücken en la capital gastronómica de la región. Una vez «saboreado», es muy fácil dejarse seducir por su diversidad culinaria.

Sempre nel menu del giorno: il savoir vivre in Saarland.

Il mix davvero speciale di atmosfera francese, specialità regionali e cucina stellata di alto livello rende Saarbrücken la capitale del piacere della regione. Una volta "assaporata", ci si lascia sedurre fin troppo volentieri dalla sua varietà culinaria.

Altijd op het menu van de dag: savoir-vivre à la Saarland.

De bijzondere mix van Franse flair, regionale specialiteiten en de sterrenkeuken van topklasse maakt Saarbrücken tot de gastronomische hoofdstad van de regio. Als je er eenmaal van hebt „geproefd", laat je je maar al te graag verleiden door de culinaire diversiteit.

Cada excursión es un placer para los adultos y los niños.

¿Buscas aventura, naturaleza y relajación para toda la familia? Entonces Saarbrücken es el lugar ideal. Ya sea una visita al zoológico, una excursión con alpacas o un parque de escalada, aquí el juego, la diversión y el descanso están a solo un paso. ¡Así queda más tiempo para disfrutar juntos!

Ogni gita è un piacere per grandi e piccini.

Siete in cerca di avventura, natura e relax per tutta la famiglia? Allora Saarbrücken è proprio il posto giusto per voi. Che si tratti di una visita allo zoo, di un'escursione con gli alpaca o di un parco avventura, qui il gioco, il divertimento e il relax sono a portata di mano. Così avrete più tempo per vivere esperienze insieme!

Elk uitstapje is leuk – voor jong en oud.

Ben je op zoek naar avontuur, natuur en ontspanning voor het hele gezin? Dan zit je in Saarbrücken precies goed. Een bezoek aan de dierentuin, een alpacawandeling of een klimpark: plezier, spel en ontspanning liggen allemaal op een steenworp afstand. Zo blijft er meer tijd over voor gezamenlijke avonturen!

Ambiente urbano frente al arte e la historia.

Basta con echar un vistazo a la oferta cultural de la ciudad para saber que Saarbrücken está llena de vida. Siempre a la vanguardia y repleta de lugares históricos, Saarbrücken ofrece inspiración a todos aquellos cuyo corazón late por la pintura, la música, la danza y el teatro.

Atmosfera urbana a contatto con arte e storia.

Basta dare un'occhiata all'offerta culturale della città per rendersene conto che Saarbrücken è viva! Sempre al passo con i tempi e ricca di luoghi carichi di storia, Saarbrücken offre ispirazione a tutti coloro che hanno a cuore la pittura, la musica, la danza e il teatro.

Stedelijke flair en veel kunst en geschiedenis.

Eén blik op het culturele programma van de stad zegt genoeg: Saarbrücken leeft! Altijd mee met de tijd en boordevol plekjes met een rijke geschiedenis: Saarbrücken biedt inspiratie voor iedereen met een passie voor schilderkunst, muziek, dans en theater.